

CHAISE DE TOILETTE 3 EN 1

NOTICE D'UTILISATION



Lire attentivement ce mode d'emploi
avant toute utilisation.

Vitadomia



Édition août 2024

Chaise de toilette 3en1

Tous droits réservés, y compris traduction. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du éditeur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

INTRODUCTION

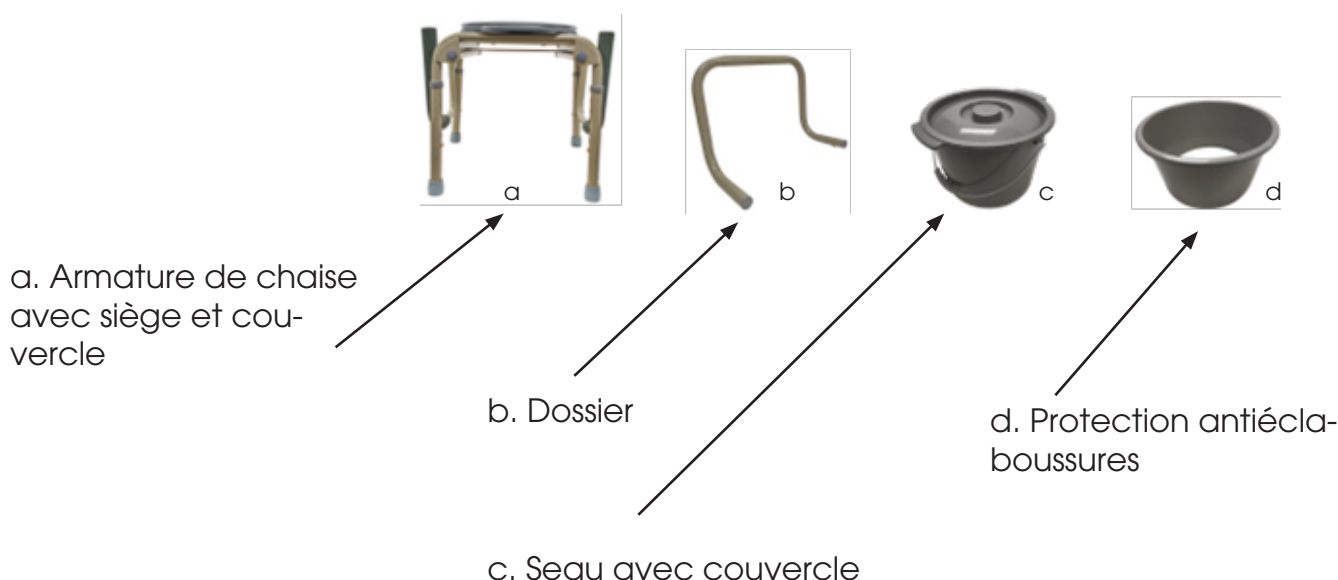
Vous venez d'acquérir une chaise de toilette de la marque Vitadomia et nous vous remercions de votre confiance. Nous sommes sûrs qu'elle vous apportera quotidiennement un maximum de confort. Vitadomia propose une large gamme de produits d'aide à domicile. N'hésitez pas à vous rapprocher de votre revendeur pour de plus amples renseignements.

Cette chaise de toilette est ergonomique et stable, elle permet un accès à la baignoire facile et réduit fortement les risques de chutes. Elle est fabriquée en plastique moulé et est dotée d'accoudoirs escamotables facilitant le transfert de l'utilisateur. Cette chaise convient aux utilisateurs d'un poids maximal de 136 Kg.

UTILISATION PREVUE

Cette chaise de toilette a plusieurs fonctionnalités: chaise percée, cadre toilette et réhausse WC. Vérifier que toutes les parties du produit n'ont pas été endommagées pendant le transport. En cas d'endommagement ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION :



1- Basculer la chaise vers l'avant. Appuyer sur les boutons-poussoirs qui se trouvent sur le dossier, et insérer le dossier dans les emplacements qui se trouvent sur la partie inférieure du siège. Veiller à ce que les boutons-poussoirs soient parfaitement encliquetés (pour le vérifier, essayer de tirer sur le dossier) (voir figure 1).

2- Régler la hauteur des pieds en appuyant sur le bouton-poussoir qui se trouve sur chaque pied puis en faisant coulisser les pieds vers le haut ou vers le bas, à la hauteur souhaitée (voir figure 2). REMARQUE : les pieds doivent être réglés à la même hauteur afin que la chaise soit parfaitement à l'horizontale.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

3- Pour replier les accoudoirs, appuyer sur le bouton chromé à ressort et les faire basculer vers le bas (voir figure 3).

4 - Pour relever les accoudoirs, les basculer vers le haut jusqu'à ce que le bouton à ressort rouge ressorte entièrement et se bloque (voir la figure 4).



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

5- Relever le siège et le couvercle et placer le seau sur son support, puis le faire coulisser afin qu'il se maintienne en place (voir figures 5 et 6).

Installation de la protection antiéclaboussures : répéter l'étape 5 (voir figures 7 et 8).

ATTENTION

Lire attentivement l'intégralité des instructions et consulter un professionnel qualifié avant d'assembler la chaise afin d'éviter tout risque de blessure. VITADOMIA déclinera toute responsabilité en cas de blessure provoquée par une erreur d'assemblage ou une mauvaise utilisation de ce produit.

- S'assurer que TOUS les boutons-poussoirs des pieds et du dossier sont parfaitement encliquetés avant d'utiliser la chaise.
- Tous les pieds DOIVENT être réglés à la même hauteur afin de garantir une assise parfaitement horizontale et la sécurité de l'utilisateur.
- Rester EXTRÊMEMENT vigilant en cas d'installation de la chaise sur des surfaces humides (baignoire ou sol).
- Ne JAMAIS se tenir debout sur la chaise.
- Ne JAMAIS utiliser la chaise si celle-ci est endommagée. Vérifier régulièrement que la chaise ne présente aucune fissure ni aucun dommage, et qu'aucun élément n'est desserré.

UTILISATION

Relever le siège et placer le seau au centre de la chaise, entre les supports prévus à cet effet. En cas d'utilisation de la chaise au-dessus des toilettes, remplacer le seau par la protection antiéclaboussures. La chaise doit être suffisamment basse pour que les pieds de l'utilisateur touchent le sol lorsqu'il s'assoit, mais suffisamment haute afin de lui permettre de s'asseoir et de se lever plus facilement. Après chaque utilisation, retirer le seau, jeter son contenu et désinfecter le seau.

ENTRETIEN

Vérifier régulièrement que tous les accoudoirs et pieds de la chaise sont bien bloqués. Utiliser un produit détergent doux et de l'eau tiède pour nettoyer la chaise. Sécher la chaise avec un chiffon doux afin d'éviter toute accumulation d'humidité.

GARANTIE

VITADOMIA s'engage à proposer des produits et un service de qualité optimale. Cette chaise a été fabriquée selon des normes précises et a fait l'objet d'une inspection minutieuse avant d'être expédiée. Cette garantie représente notre confiance envers les matériaux et la qualité de fabrication de notre produit.

VITADOMIA accorde la présente garantie uniquement à l'acheteur d'origine de ce produit. La garantie ne s'étend en aucun cas à un quelconque acheteur ou propriétaire ultérieur. La garantie sera annulée en cas de vente ou de cession de propriété ou d'utilisation du produit par une autre personne. VITADOMIA garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de main d'œuvre dans le cadre d'une utilisation NORMALE tout au long de la période qui débute à la date d'achat du produit et se poursuit pendant la durée spécifiée suivante à compter de ladite date :

Armature métallique- Garantie 2 ans

Pièces non métalliques/métalliques - Garantie 2 ans

(embouts en caoutchouc, matériel en plastique ou métal)

La présente garantie ne couvre pas les problèmes dus à une négligence de l'utilisateur, à une mauvaise utilisation du produit, au non-respect des instructions d'utilisation ou à l'usure normale du produit. Les produits ayant fait l'objet d'une utilisation abusive par négligence ou ayant été modifiés sans autorisation écrite préalable ne sont en aucun cas couverts par la présente garantie.

Pour bénéficier de la garantie, contacter le distributeur auprès duquel le produit VITADOMIA a été acheté. Une preuve d'achat sera également demandée. Merci de ne jamais nous renvoyer un produit sans notre accord préalable.

La réparation ou le remplacement du produit constitue l'unique recours disponible dans le cadre de la présente garantie limitée. La présente garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre ou d'expédition liés à l'installation d'une pièce de rechange ou à la réparation du produit.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE L'ENSEMBLE DES AUTRES GARANTIES EXPLICITES ET/OU IMPLICITES, LE CAS ÉCHÉANT, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER. VITADOMIA NE SERA ÊTRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

Fabricant :

BLISS HEALTHCARE PRODUCT COMPANY
LTD.

NO.96 Zhaoyi Road,Dongsheng
Town,Zhongshan City,Guangdong pro-
vince, CHINA.

Mandataire européen :

Y. SUNG HANDELSVERTRETUNG

Toulouser Allee 9,
ordrhein-Westfalen, 40211,
GERMANY

Importateur :

Oxypharm
39 rue des Augustins
76178 Rouen Cedex
FRANCE

Distributeur :

Oxypharm
39 rue des Augustins
76178 Rouen Cedex
FRANCE

3 IN 1 TOILETSTOEL

GEBRUIKSAANWIJZING



Lees deze instructies zorgvuldig
Voor het gebruik van

Vitadomia



Editie Augustus 2024

3 in1 toiletstoel

Alle rechten voorbehouden, inclusief vertaling. Niets uit deze handleiding mag worden gereproduceerd in enige vorm (afdruk, fotokopie, microfilm of enig ander proces) zonder schriftelijke toestemming van de uitgever, noch mag het worden verwerkt, gedupliceerd of gedistribueerd met behulp van elektronische systemen.

INLEIDING

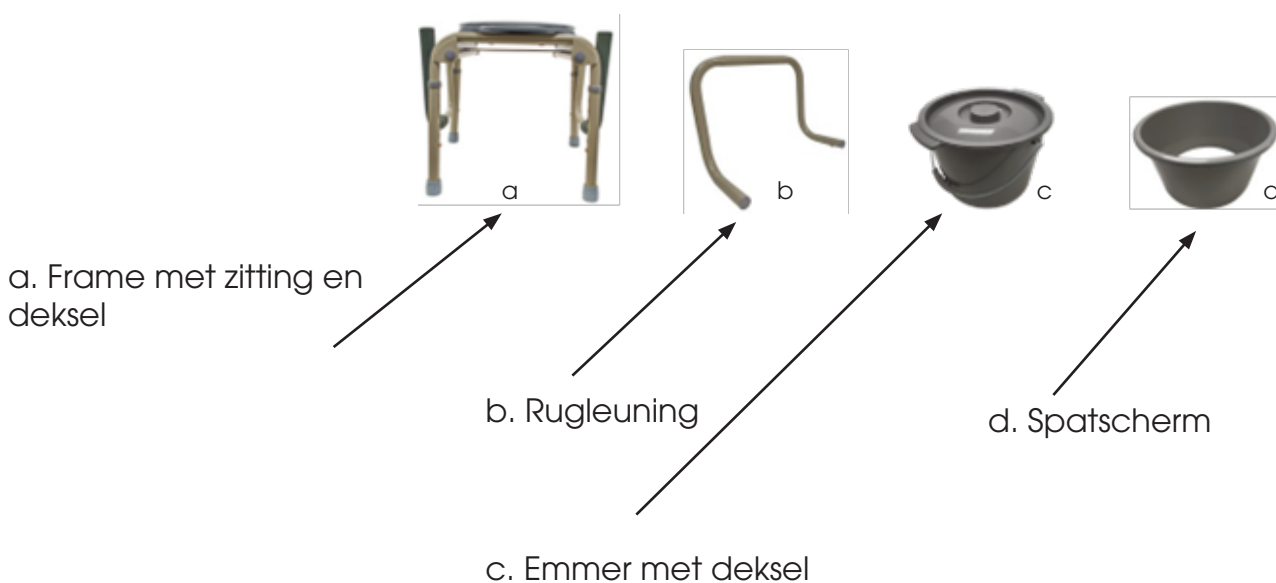
Hartelijk dank voor de aankoop van een toiletstoel van Vitadomia. We zijn er zeker van dat hij u dagelijks maximaal comfort zal bieden. Vitadomia biedt een uitgebreid assortiment producten voor thuiszorg. Aarzel niet om contact op te nemen met uw verkoper voor meer informatie.

Deze toiletstoel is ergonomisch en stabiel, zodat u gemakkelijk in bad kunt stappen en het risico op vallen sterk vermindert. Hij is gemaakt van gevormd plastic en heeft wegklapbare armleuningen voor een gemakkelijke transfer. Deze stoel is geschikt voor gebruikers met een gewicht tot 136 kg.

BEOOGD GEBRUIK

Cette chaise de toilette a plusieurs fonctionnalités: chaise percée, cadre toilette et réhausse WC. Vérifier que toutes les parties du produit n'ont pas été endommagées pendant le transport. En cas d'endommagement ne pas utiliser le produit et contacter votre revendeur.

MONTAGE- EN GEBRUIKSIINSTRUCTIES :



1- Plaats de toiletstoel op de voorzijde. Druk de drukknoppen op de rugleuning in en steek ze in de rugleuningontvangers aan de onderkant van de zitting. Zorg ervoor dat de drukknoppen volledig vastzitten en controleer dit door ze omhoog te trekken (zie Afbeelding 1).

2- Pas de hoogte van de poten aan door de drukknop op elke poot in te drukken en de poten omhoog of omlaag te schuiven tot de gewenste hoogte (zie Afbeelding 2).

OPMERKING: De poten moeten op dezelfde hoogte worden afgesteld, zodat de toiletstoel vlak staat.



3- Om de armleuningen te laten zakken, drukt u op de veerbelaste ontgrendelknop in chroom en zwaait u de armleuning naar beneden (zie Afbeelding 3).

4 - Om de armleuningen omhoog te brengen, zwaait u de armleuning omhoog totdat de rode veerbelaste ontgrendelingsknop volledig naar buiten springt en is vergrendeld (zie Afbeelding 4).



5- Til de zitting en het deksel op en plaats de emmer bovenop de emmerhanger en schuif de emmer vervolgens vast op zijn plaats. (zie Afbeelding 5 en 6).

Het spatscherm installeren: Herhaal stap 5 (zie Afbeelding 7 en 8).

WAARSCHUWING

Lees alle instructies zorgvuldig en raadpleeg een gekwalificeerde vakman voor de montage om mogelijk letsel te voorkomen. VITADOMIA is niet aansprakelijk voor letsel als gevolg van onjuiste montage of verkeerd gebruik van dit product.

- Zorg ervoor dat ALLE drukknoppen op de poot/rugleuning zijn ingedrukt voor het gebruik.
- Alle poten MOETEN op dezelfde hoogte worden afgesteld om vlak zitten en veiligheid te garanderen.
- Wees UITERST voorzichtig op natte kuip- of vloeroppervlakken
- NIET op de toiletstoel staan.
- NIET gebruiken als de toiletstoel beschadigd is. Controleer regelmatig op scheuren, schade of losse onderdelen.

HOE TE GEBRUIKEN

Til de zitting op en plaats de emmer in het midden van de toiletstoel tussen de emmerhangers. Als u de toiletstoel boven een toilet gebruikt, vervangt u de emmer door het spatscherm. De toiletstoel moet laag genoeg zijn om ervoor te zorgen dat uw voeten de vloer raken als u erop zit, maar hoog genoeg om makkelijker te kunnen zitten en staan. Na gebruik de emmer verwijderen, afval weggooien en ontsmetten.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Controleer regelmatig of alle armleuningen en poten op de toiletstoel goed vergrendeld zijn. Gebruik een mild reinigingsmiddel en warm water om schoon te maken. Droog met een zachte doek om vochtophoping te voorkomen.

GARANTIE-INFORMATIE

VITADOMIA staat erop om producten van de hoogste kwaliteit en uitzonderlijke service te leveren. Dit product is gebouwd volgens nauwkeurige normen en grondig geïnspecteerd voor verzending. Deze garantie staat voor ons vertrouwen in de materialen en het vakmanschap van ons product.

VITADOMIA verleent deze garantie alleen aan de oorspronkelijke koper van dit product. De garantie geldt niet voor volgende kopers of eigenaars. De garantie vervalt bij verkoop of overdracht van eigendom of gebruik door een andere persoon. VITADOMIA garandeert dat haar producten vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten bij NORMAAL gebruik voor de periode die begint op de datum van aankoop en voortduurt gedurende de volgende gespecificeerde periode na die datum:

Metalen frame 2 jaar
Niet-metalen/metalen onderdelen 2 jaar
(rubberen uiteinden, plastic of metalen beslag)

Deze garantie dekt geen problemen die te wijten zijn aan nalatigheid van de gebruiker, verkeerd gebruik van het product, het niet naleven van de productinstructies of normale slijtage. Artikelen die zijn blootgesteld aan nalatig misbruik of die zijn gewijzigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming vallen niet onder deze garantie.

Neem voor garantiediensten contact op met de verdeler bij wie u uw VITADOMIA-product hebt gekocht. Als u geen bevredigende service ontvangt, bel ons dan rechtstreeks op het nummer onderaan deze fiche. Wees klaar om de aard van het defect, het serienummer van het product en de naam en locatie van waar u het product hebt gekocht te vermelden. U zult ook een aankoopbewijs moeten overleggen. Stuur geen producten terug naar ons kantoor zonder voorafgaande toestemming.

Reparatie of vervanging is het enige rechtsmiddel onder deze beperkte garantie. Deze garantie omvat geen arbeids- of verzendkosten voor de installatie van vervangende onderdelen of de reparatie van het product.

DEZE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIES, IMPLICIETE GARANTIES, INDIEN VAN TOEPASSING, INCLUSIEF DE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. VITADOMIA IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK.

Fabrikant :	Europese vertegenwoordiger :	Importeur :	Verdeler :
BLISS HEALTHCARE PRODUCT COMPANY LTD. NO.96 Zhaoyi Road,Dongsheng Town,Zhongshan City,Guangdong province, CHINA.	Y. SUNG HANDELSVERTRETUNG Toulouser Allee 9, ordrhein-Westfalen, 40211, GERMANY	Oxypharm 39 rue des Augustins 76178 Rouen Cedex FRANCE	Oxypharm 39 rue des Augustins 76178 Rouen Cedex FRANCE

3-IN-1-TOILETSTUHL

GEBRAUCHSANWEISUNG



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung
aufmerksam durch!

Vitadomia



Ausgabe August 2024

Toilettenstuhl 3in1

Alle Rechte vorbehalten, einschließlich der Übersetzung. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

EINFÜHRUNG

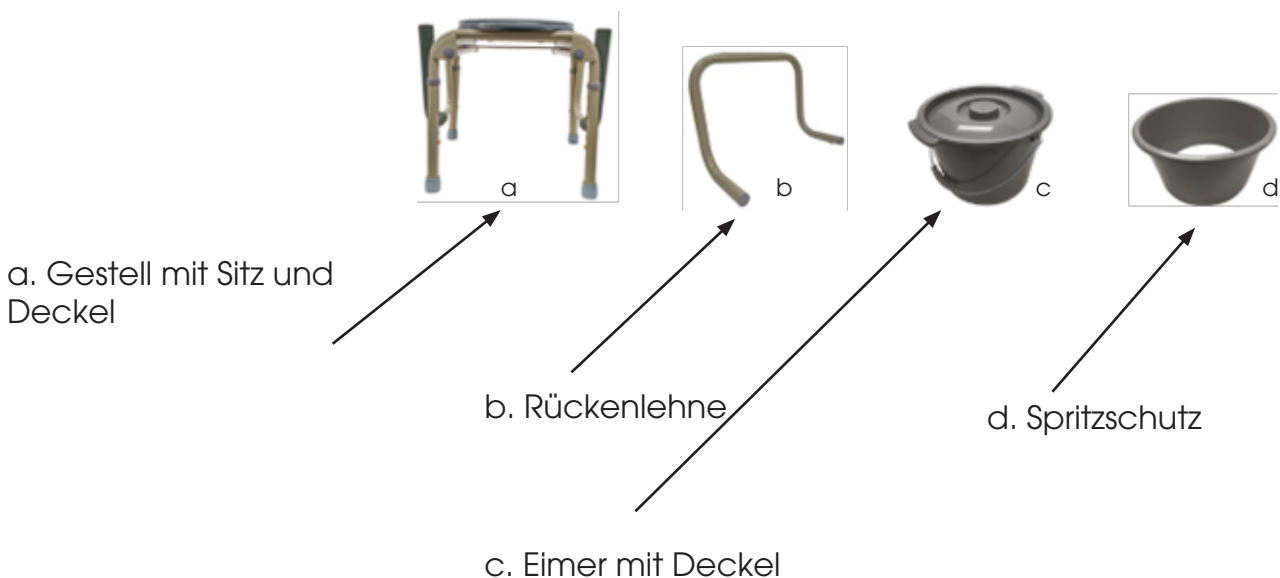
Sie haben soeben einen Toilettenstuhl der Marke Vitadomia erworben und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir sind sicher, dass er Ihnen täglich ein Höchstmaß an Komfort bieten wird. Vitadomia bietet eine breite Palette an Produkten für die häusliche Pflege an. Zögern Sie nicht, sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.

Dieser Toilettenstuhl ist ergonomisch und stabil, ermöglicht einen leichten Zugang zur Badewanne und verringert das Risiko von Stürzen erheblich. Er besteht aus geformtem Kunststoff und verfügt über einklappbare Armlehnen, die den Transfer des Benutzers erleichtern. Dieser Stuhl ist für Nutzer mit einem Gewicht von bis zu 136 kg geeignet.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Toilettenstuhl hat mehrere Funktionen: Stuhl mit Loch, Toilettenrahmen und WC-Aufsatz. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Produkts während des Transports nicht beschädigt wurden. Im Falle einer Beschädigung sollten Sie das Produkt nicht verwenden und Ihren Händler kontaktieren.

AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG :



1- Legen Sie den Toilettenstuhl auf die Vorderseite. Drücken Sie die Druck-knöpfe an der Rückenlehne und setzen Sie diese in die Aufnahmen an der Unterseite der Sitzfläche ein. Vergewissern Sie sich, dass die Druck-knöpfe vollständig eingerastet sind, und überprüfen Sie dies, indem Sie diese nach oben ziehen (siehe Abb. 1).

2- Stellen Sie die Höhe der Beine ein, indem Sie den Druckknopf an jedem Bein drücken und die Beine nach oben / unten auf die gewünschte Höhe ziehen (siehe Abb. 2).

HINWEIS: Die Beine müssen auf die gleiche Höhe eingestellt werden, damit der Stuhl nicht wackelt.



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4

3- Zum Absenken der Fallarme drücken Sie den verchromten, federgespannten Entriegelungsknopf und schwenken den Fallarm nach unten. (siehe Abb. 3).

4 - Um die Fallarme anzuheben, schwenken Sie den Fallarm nach oben, bis der rote feder-gespannte Entriegelungsknopf vollständig herauspringt und verriegelt ist (siehe Abb. 4).



Abb. 5



Abb. 6



Abb. 7



Abb. 8

5- Heben Sie Sitz und Deckel an, setzen Sie den Eimer auf die Eimeraufhängung und schieben Sie den Eimer, bis er einrastet. (siehe Abb. 5 & 6).

Anbringen des Spritzschutzes: Wiederholen Sie Schritt 5 (siehe Abb. 7 & 8).

WARNUNG

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und wenden Sie sich vor dem Zusammenbau an eine qualifizierte Fachkraft, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. VITADOMIA übernimmt keine Haftung für Verletzungen, die durch unsachgemäße Montage oder Missbrauch dieses Produkts entstehen.

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass ALLE Druckknöpfe der Beine/Rückenlehne eingerastet sind.
- Alle Beine MÜSSEN auf die gleiche Höhe eingestellt sein, um einen ebenen Sitz und Sicherheit zu gewährleisten.
- Seien Sie auf nassen Wannen- oder Bodenflächen EXTREM vorsichtig
- NICHT auf dem Toilettenstuhl stehen
- NICHT benutzen, wenn der Toilettenstuhl beschädigt ist. Prüfen Sie den Toilettenstuhl regelmäßig auf Risse, Schäden oder lose Teile.

ANWENDUNG

Heben Sie den Sitz an und setzen Sie den Eimer in der Mitte des Stuhls in die Eimeraufhängungen. Wenn Sie den Toilettenstuhl über einer Toilette benutzen, ersetzen Sie den Eimer durch den Spritzschutz. Der Toilettenstuhl muss so niedrig sein, dass Ihre Füße beim Sitzen den Boden berühren, aber hoch genug, damit sich die Person leichter hinsetzen und aufstehen kann. Entfernen Sie den Eimer nach der Benutzung, entsorgen Sie den Abfall und desinfizieren Sie ihn.

PFLEGE UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass alle Arme und Beine des Toilettenstuhls sicher verriegelt sind. Verwenden Sie zur Reinigung ein mildes Reinigungsmittel und warmes Wasser. Mit einem weichen Tuch abtrocknen, um Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.

GARANTIEHINWEISE

VITADOMIA steht fest zu seiner Verpflichtung, Produkte von höchster Qualität und einen außergewöhnlichen Service zu bieten. Dieses Produkt wurde nach präzisen Standards hergestellt und vor dem Versand gründlich geprüft. Diese Garantie steht für unser Vertrauen in die Materialien und die Verarbeitung unseres Produkts.

VITADOMIA gewährt diese Garantie nur dem Erstkäufer dieses Produkts. Die Garantie erstreckt sich nicht auf nachfolgende Käufer oder Besitzer. Die Garantie erlischt bei jedem Verkauf oder jeder Übertragung des Eigentums oder der Nutzung durch eine andere Person. NOVA garantiert, dass seine Produkte bei NORMALEM Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, und zwar für den Zeitraum ab dem Kaufdatum bis zum Datum, das nachfolgend genannt wird:

Metallrahmen 2 Jahre

Nicht-Metall-/Metallteile 2 Jahre (Gummispitzen, Kunststoff- oder Metallteile)

Diese Garantie deckt keine Probleme ab, die auf Fahrlässigkeit des Benutzers, Missbrauch des Produkts, Nichteinhaltung der Produktanweisungen oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Artikel, die fahrlässig missbraucht oder ohne vorherige schriftliche Genehmigung verändert wurden, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Für Garantieleistungen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihr VITADOMIA-Produkt gekauft haben. Sollten Sie keinen zufriedenstellenden Service erhalten, rufen Sie uns bitte direkt unter der Nummer an, die Sie auf der Vorderseite dieses Blattes finden. Halten Sie folgende Angaben bereit: die Art des Defekts, die Seriennummer des Produkts sowie den Namen und den Ort, an dem Sie das Produkt gekauft haben. Außerdem müssen Sie eine Quittung über Ihren Kauf vorlegen. Senden Sie bitte keine Produkte ohne vorherige Zustimmung an unser Büro zurück.

Die Reparatur oder der Austausch ist das einzige Rechtsmittel im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie. Diese Garantie umfasst keine Arbeits- oder Versandkosten, die bei der Installation eines Ersatzteils oder der Reparatur des Produkts anfallen.

DIESE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN, IMPLIZITEN GARANTIEEN, FALLS VORHANDEN, EINSCHLIESSLICH DER IMPLIZITEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. VITADOMIA HAFTET NICHT FÜR FOLGESCHÄDEN ODER BEILÄUFIGE SCHÄDEN JEDLICHER ART.

Hersteller :

BLISS HEALTHCARE PRODUCT COMPANY
LTD.

NO.96 Zhaoyi Road,Dongsheng
Town,Zhongshan City,Guangdong pro-
vince, CHINA.

Europäischer Vertreter :

Y. SUNG HANDELSVERTRETUNG

Toulouser Allee 9,
ordrhein-Westfalen, 40211,
GERMANY

Importeur :

Oxypharm
39 rue des Augustins
76178 Rouen Cedex
FRANCE

Distributor :

Oxypharm
39 rue des Augustins
76178 Rouen Cedex
FRANCE